



18 l

1200 W

ASH VACUUM

ASKSUG

ASKESUGER

ASKESUGER

ODKURZACZ KOMINKOWY

ASCHESAUGER

TUHKAIMURI

ASPIRATEUR À CENDRES

ASZUIGER



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

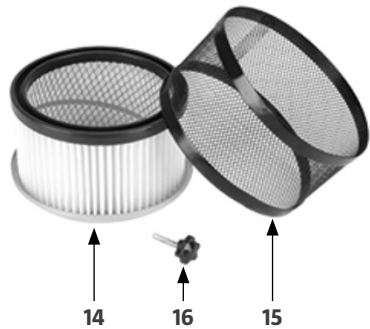
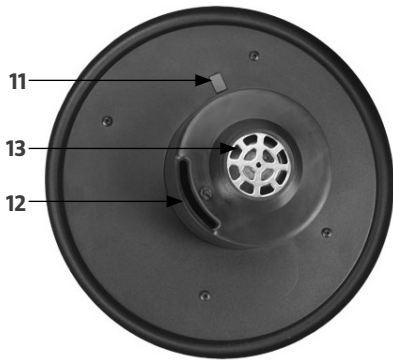
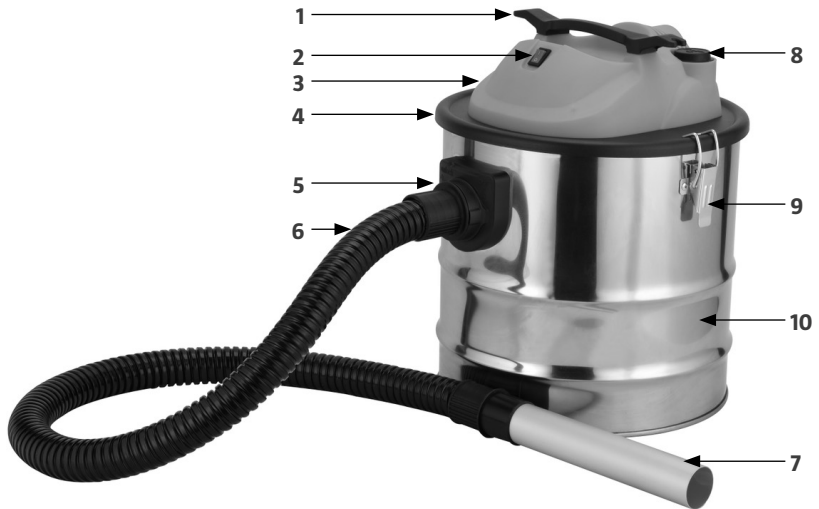
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

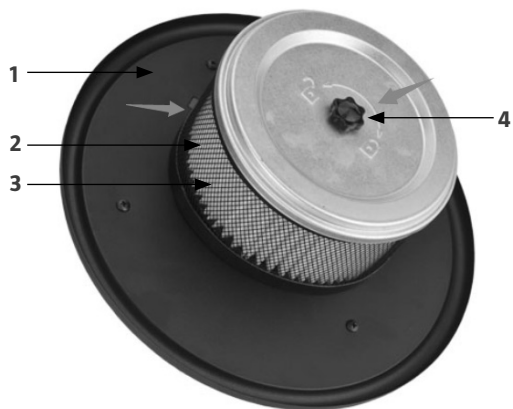
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

1



2



3



4



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för brand, elolycksfall, dödsfall, personskada och/eller egendomsskada. Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Kontrollera före varje användning att inga delar är skadade, saknas eller är slitna samt att alla säkerhetsanordningar fungerar korrekt.
- Produkten uppfyller alla relevanta regler rörande säkerhet för elektrisk utrustning.
- Låt aldrig personer som inte känner till produkten eller har tagit del av dessa anvisningar använda den. Spara dessa anvisningar för framtida behov.
- Lämna inte produkten utan uppsikt medan den är igång.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Bär eller dra inte produkten i sladden. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Skydda sladden från värme, olja och skarpa kanter. Skadade sladdar ökar risken för elolycksfall.
- Sladden får inte vikas, klämmas eller köras över.
- Dra ut stickproppen före rengöring och underhåll.
- Håll munstycken och filter rena och i gott skick för bästa funktion och säkerhet.
- Försök inte suga upp vätska.
- Utsätt inte produkten för regn eller fukt.
- Dränk inte produkten i vatten eller annan vätska.
- Försök inte suga upp hälsoskadliga ämnen, het aska, brinnande eller glödande föremål, som tändstickor eller cigaretter, eller antändliga, frätande eller explosiva ämnen, ångor eller vätskor.
- Askans temperatur får inte överskrida 50 °C.

- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Förvara produkten rent och torrt.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av en behörig serviceverkstad, för att undvika fara.
- Den här produkten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll produkten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.

- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Använd inte produkten utan filter. Använd endast filter av den typ som rekommenderas av tillverkaren (brandskyddsfilter).

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordning.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkpänning	230 V
Effekt	1200 w
Sugeffekt	20 kPa
Volym	18 L
Räckvidd	6,9 m
Slanglängd	1,9 m
Kabellängd	5 m
Mått	Ø300 x H370 mm
Vikt	4,35 kg

BESKRIVNING

1. Handtag
2. Strömbrytare
3. Överdel
4. Behållarlock
5. Insugsöppning
6. Metallslang
7. Aluminiumrör
8. Knapp för filterrensning
9. Låsanordning
10. Uppsamlingskärl
11. Filterlägesbrytare
12. Motorenhet
13. Luftintag, motor (metall)
14. HEPA-filter
15. Gallerskydd
16. Skruv för HEPA-filter

BILD 1

MONTERING

MONTERA AV HEPA-FILTRET

Montera HEPA-filtret på behållarlockets undersida och lås på plats med skruven för HEPA-filter.

1. Behållarlocket
2. HEPA-filter
3. Gallerskydd
4. Skruv för HEPA-filter

BILD 2

OBS!

Dra åt skruven så att HEPA-filtrets gummidel är stadigt tryckt mot den röda filterlägesbrytaren, annars startar inte asksugaren.

Montering tillbehör

Anslut metallslangen och aluminiumröret till uppsamlingsbehållaren.

BILD 3

HANDHAVANDE

ANVÄNDNING

1. Sätt i stickproppen.
2. För att starta asksugaren sätt strömbrytaren till läge I.
3. Placera rörets ände i den eldstad som ska tömmas på aska.
4. För insugsröret med jämna rörelser och lätt tryck över askan som ska sugas upp.
5. För att stänga av asksugaren sätt strömbrytaren till läge O.

Om sugkraften avtar

- Om sugkraften avtar eller asksugaren suger mindre effektivt, kan HEPA-filtret vara igensatt.
- Tryck fem gånger eller fler på knappen för filterrensning.

BILD 4

UNDERHÅLL

1. Stäng av asksugaren och dra ut stickproppen.
2. Lossa slangen och röret från uppsamlingsbehållaren.
3. Rengör slangen och röret och kontrollera att de inte är igensatta.
4. Rengör plastdelar med en fuktad trasa.
5. Töm uppsamlingsbehållaren. Fastsittande material kan behöva knackas eller petas loss. Rengör uppsamlingsbehållaren.
6. Borsta rent brandskyddsfiltret eller tvätta det, om så behövs.

VARNING!

Använd inte rengöringsmedel, lösningsmedel eller vassa eller slipande föremål.

REPARATIONER

Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Reparation ska utföras av en kvalificerad verkstad.

AVFALLSHANTERING

Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande bestämmelser.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før bruk. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, er det fare for brann, el-ulykke, personskade, dødsfall og/eller skade på eiendom. Bruk bare deler og tilbehør som anbefales av produsenten. Kontroller før hver gangs bruk at ingen deler mangler, er skadet eller slitt, og at alle sikkerhetsanordninger fungerer som de skal.
- Produktet oppfyller alle relevante regler angående sikkerhet for elektrisk utstyr.
- Ikke la personer som er ukjente med produktet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.
- Ikke la produktet stå påslått uten tilsyn.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Ikke bær eller trekk produktet i ledningen. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Beskytt ledningen mot varme, olje og skarpe kanter. Skadde ledninger øker faren for el-ulykker.
- Ledningen skal ikke brettes, klemmes eller kjøres over.
- Trekk ut støpselet før rengjøring og vedlikehold.
- Hold munnstykket og filteret rene og i god stand for best mulig funksjon og sikkerhet.
- Ikke prøv å suge opp væske.
- Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.
- Forsøk aldri å suge opp helseskadelige stoffer, varm aske, brennende eller glødende gjenstander, som fyrstikker eller sigaretter, eller antenner, etsende eller eksplosive stoffer, dunster eller væsker.
- Askens temperatur må ikke overskride 50 °C.

- Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten.
- Oppbevar produktet på et rent og tørt sted.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Produktet må ikke rengjøres eller vedlikeholdes av barn, med mindre de er eldre enn åtte år og under oppsyn.
- Produktet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn under åtte år.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.

- Produktet må ikke brukes uten filter. Bruk bare filter av den typen som anbefales av produsenten (brannbeskyttelsesfilter).

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv/forskrift.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V
Effekt	1200 W
Sugeeffekt	20 kPa
Volum	18 L
Rekkevidde	6,9 m
Slangelengde	1,9 m
Kabellengde	5 m
Mål	Ø300 x H370 mm
Vekt	4,35 kg

BESKRIVELSE

1. Håndtak
2. Strømbryter
3. Overdel
4. Beholderlokk
5. Innsugsåpning
6. Metallslange
7. Aluminiumsrør
8. Knapp for filterrensing
9. Låseanordning
10. Oppsamlingskar
11. Filternivåbryter
12. Motorenhet
13. Luftinntak, motor (metall)
14. HEPA-filter
15. Ristbeskyttelse
16. Skruer til HEPA-filter

BILDE 1

MONTERING

MONTERING AV HEPA-FILTERET

Monter HEPA-filteret på beholderlokkets underside og lås på plass med skruen for HEPA-filter.

1. Beholderlokket
2. HEPA-filter
3. Ristbeskyttelse
4. Skruer til HEPA-filter

BILDE 2

MERK!

Stram skruen slik at HEPA-filterets gummidel sitter godt mot den røde filterbryteren, ellers starter ikke askesugeren.

Montering tilbehør

Koble metallslangen og aluminiumsrøret til oppsamlingsbeholderen.

BILDE 3

BRUK

BRUK

1. Sett i støpselet.
2. Før motorstrømbryteren til posisjon I for å starte askesugeren.
3. Sett rørets ende i det ildstedet som skal tømmes for aske.
4. Før innsugsrøret med jevne bevegelser og et lett trykk over asken som skal suges opp.
5. Sett strømbryteren til posisjonen O for å slå av askesugeren.

Hvis sugekraften avtar

- Hvis sugekraften avtar eller askesugeren suger mindre effektivt, kan det hende at HEPA-filteret er tett.
- Trykk fem eller flere ganger på knappen for filterrensing.

BILDE 4

VEDLIKEHOLD

1. Slå av askesugeren og trekk ut støpselet.
2. Løsne slangen og røret fra oppsamlingsbeholderen.
3. Rengjør slangen og røret, og kontroller at de ikke er tette.
4. Rengjør plastdelene med en fuktig klut.
5. Tøm oppsamlingsbeholderen. Materiale som sitter fast kan måtte bankes eller pirkes løs. Rengjør oppsamlingsbeholderen.
6. Børst rent brannbeskyttelsesfilteret eller vask det ved behov.

ADVARSEL!

Ikke bruk rengjøringsmidler, løsemidler eller skarpe eller slipende gjenstander.

REPARASJONER

Bruk bare deler og tilbehør som anbefales av produsenten. Reparasjoner skal utføres av et kvalifisert serviceverksted.

AVFALLSHÅNDTERING

Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende bestemmelser.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs disse instruktioner omhyggeligt før brug. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, er der risiko for brand, elektrisk stød, dødsfald, personskade og/eller materiel skade. Brug kun dele og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Før hver brug skal du kontrollere, at ingen dele er beskadigede, mangler eller er slidte, og at alle sikkerhedsanordninger fungerer korrekt.
- Produktet overholder alle relevante bestemmelser om sikkerhed for elektrisk udstyr.
- Lad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, betjene det. Gem denne vejledning til senere brug.
- Lad ikke produktet være uden opsyn, mens det kører.
- Kontroller, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Bær eller træk ikke produktet i ledningen. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter. Beskadigede kabler øger faren for elektrisk spænding.
- Ledningen må ikke foldes, klemmes eller køres over.
- Træk stikket ud før rengøring og vedligeholdelse.
- Hold mundstykker og filtre rene og i god stand for at opnå den bedste funktion og sikkerhed.
- Forsøg ikke at opsuge væsker.
- Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.
- Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker.
- Forsøg ikke at opsuge skadelige stoffer, varm aske, brændende eller glødende genstande, såsom tændstikker eller cigaretter, eller brændbare, ætsende eller eksplosive stoffer, dampe eller væsker.

- Askens temperatur må ikke overstige 50 °C.
- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten.
- Opbevar produktet på et rent og tørt sted.
- Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over otte år og under opsyn.
- Opbevar produktet og dets ledning utilgængeligt for børn under otte år.

- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Brug ikke produktet uden et filter. Brug kun filtre af den type, der anbefales af producenten (brandbeskyttelsesfiltre).

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V
Effekt	1200 W
Sugeeffekt	20 kPa
Volumen	18 l
Rækkevidde	6,9 m
Slangelængde	1,9 m
Kabellængde	5 m
Mål	Ø300 x H370 mm
Vægt	4,35 kg

BESKRIVELSE

1. Håndtag
2. Tænd-/slukknop
3. Øverste del
4. Låg til beholder
5. Indsugningsåbning
6. Metalslange
7. Aluminiumsrør
8. Knap til filterrengøring
9. Låseanordning
10. Opsamlingsbeholder
11. Kontakt til filtilstand
12. Motorenhed
13. Luftindtag, motor (metal)
14. HEPA-filter
15. Gitterbeskyttelse
16. Skrue til HEPA-filter

FIGUR 1

MONTERING

MONTERING AF HEPA-FILTERET

Sæt HEPA-filteret på undersiden af beholderens låg, og lås det fast med skruen til HEPA-filteret.

1. Beholderens låg
2. HEPA-filter
3. Gitterbeskyttelse
4. Skrue til HEPA-filter

FIGUR 2

OBS!

Stram skruen, så HEPA-filterets gummidel trykkes fast mod den røde filtilstandskontakt. Ellers starter askestøvsugeren ikke.

Monteringstilbehør

Tilslut metalslangen og aluminiumsrøret til opsamlingsbeholderen.

FIGUR 3

BETJENING

BETJENING

1. Sæt stikket i.
2. Drej tænd/sluk-knappen til position I for at starte askestøvsugeren.
3. Placer enden af røret i det ildsted, der skal tømmes for aske.
4. Bevæg indsugningsrøret med jævne bevægelser og let tryk over den aske, der skal suges ud.
5. For at slukke for askesugeren skal du dreje tænd/sluk-knappen til position O.

Hvis sugeeffekten falder

- Hvis sugeeffekten falder, eller støvsugeren suger mindre effektivt, kan HEPA-filteret være tilstoppet.
- Tryk på filterrengøringsknappen fem gange eller mere.

FIGUR 4

VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for askestøvsugeren, og træk stikket ud.
2. Tag slangen og røret af opsamlingsbeholderen.
3. Rengør slangen og røret, og kontroller, at de ikke er tilstoppede.
4. Rengør plastdelene med en fugtig klud.
5. Tøm opsamlingsbeholderen. Det kan være nødvendigt at banke eller lirke fastsiddende materiale løs. Rengør opsamlingsbeholderen.
6. Børst brandsikringsfilteret rent eller vask det, hvis det er nødvendigt.

ADVARSEL!

Brug ikke rengøringsmidler, opløsningsmidler eller skarpe eller slibende genstande.

REPARATIONER

Brug kun dele og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Reparation skal udføres af et kvalificeret værksted.

BORTSKAFFELSE

Udtjente produkter skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Nieprzestrzeganie zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi pożarem, porażeniem prądem, śmiercią, obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi. Korzystaj wyłącznie z części i akcesoriów zalecanych przez producenta. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie brakuje żadnej części i czy nie są one uszkodzone lub zużyte oraz czy wszystkie zabezpieczenia działają poprawnie.
- Produkt spełnia wszystkie stosowne przepisy bezpieczeństwa obowiązujące w przypadku sprzętu elektrycznego.
- Nigdy nie pozwól używać produktu osobom, które go nie znają lub nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.
- Nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie przenoś ani nie ciągnij produktu, trzymając go za przewód. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Chroń przewód przed wysoką temperaturą, smarami i ostrymi krawędziami. Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Kabla nie należy zaginać, ścisnąć ani przez niego przejeżdżać.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji wyjmij wtyk z gniazda.
- Przechowuj końcówki i filtry w czystości i dobrym stanie, aby zapewnić jak najlepsze działanie i bezpieczeństwo.
- Nie zasysaj cieczy.
- Nie narażaj produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Nie zasysaj szkodliwych dla zdrowia substancji, gorącego popiołu, palących lub

żarzących się przedmiotów, takich jak zapałki czy papierosy. Nie używaj go także do łatwopalnych, żrących lub wybuchowych substancji, oparów i cieczy.

- Temperatura popiołu nie powinna przekraczać 50°C.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Przechowuj produkt w stanie czystym i suchym.
- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinien zostać wymieniony w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Dzieci nie mogą

zajmować się czyszczeniem ani konserwacją produktu, chyba że mają więcej niż osiem lat i przebywają pod nadzorem dorosłych.

- Przechowuj produkt wraz z przewodem w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej ośmiu lat.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Nie używaj produktu bez filtra. Używaj wyłącznie filtra typu zalecanego przez producenta (filtr ognioodporny).

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniem.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V
Moc	1200 W
Moc ssania	20 kPa
Objętość	18 l
Zasięg	6,9 m
Długość węża	1,9 m
Długość przewodu	5 m
Wymiary	Ø300 x wys. 370 mm
Masa	4,35 kg

OPIS

1. Uchwyt
2. Przełącznik
3. Część górna
4. Zakrętka zbiornika
5. Otwór ssący
6. Metalowy wąż
7. Rura aluminiowa
8. Przycisk czyszczenia filtra
9. Mechanizm blokujący
10. Zbiornik
11. Przełącznik położenia filtra
12. Moduł silnika
13. Wlot powietrza do silnika (metalowy)
14. Filtr HEPA
15. Kratka ochronna
16. Wkręt do filtra HEPA

RYS. 1

MONTAŻ

MONTAŻ FILTRA HEPA

Zamontuj filtr HEPA na spodzie pokrywy zbiornika i zamocuj za pomocą wkrętu do filtra.

1. Pokrywa zbiornika
2. Filtr HEPA
3. Kratka ochronna
4. Wkręt do filtra HEPA

RYS. 2

UWAGA!

Dokręć wkręt, aby gumowa część filtra HEPA była stabilnie przyciśnięta do czerwonego przełącznika położenia filtra. W przeciwnym razie odkurzacz się nie uruchomi.

Montaż akcesoriów

Podłącz metalowy wąż i aluminiową rurę do zbiornika.

RYS. 3

OBSŁUGA

SPOSÓB UŻYCIA

1. Włóż wtyk do gniazda.
2. Aby uruchomić odkurzacz, ustaw przełącznik w położeniu I.
3. Umieść koniec rury w palenisku, z którego chcesz usunąć popiół.
4. Prowadź rurę ssącą równomiernymi ruchami, lekko ją dociskając do zasysanego popiołu.
5. Aby wyłączyć odkurzacz, ustaw przełącznik w położeniu 0.

Spadek mocy ssania

- Jeśli moc ssania spada lub odkurzacz zasysa mniej skutecznie, filtr HEPA może być zapchany.
- Naciśnij przycisk czyszczenia filtra co najmniej pięciokrotnie.

RYS. 4

KONSERWACJA

1. Wyłącz odkurzacz i wyjmij wtyk z gniazda.
2. Odłącz wąż i rurę od zbiornika.
3. Wyczyść wąż i rurę oraz sprawdź, czy nie są zapchane.
4. Oczyszczyć elementy z tworzywa zwiłżoną szmatką.

5. Opróżnij zbiornik. Zaklinowany materiał można usunąć, wydłubując go lub stukając. Wyczyść zbiornik.
6. Wyszczotkuj filtr ognioodporny albo wyczyść go w razie potrzeby.

OSTRZEŻENIE!

Nie używaj środków czyszczących, rozpuszczalników ani ostrych lub szorstkich przedmiotów.

NAPRAWY

Korzystaj wyłącznie z części i akcesoriów zalecanych przez producenta. Naprawy powinny być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym.

POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI





Zużyty produkt powinien zostać zutylizowany zgodnie z obowiązującymi zasadami.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in fire, electric shock, death, personal injury and/or material damage. Only use parts and accessories recommended by the manufacturer. Always check before use that no parts are damaged, missing or worn, and that all the safety devices are working properly.
- The product complies with all the relevant regulations for the safety of electrical equipment
- Never allow persons who are not familiar with the product, or who have not read these instructions, to use it. Save these instructions for future reference.
- Do not leave the product unattended when it is switched on.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not carry or pull the product by the power cord. Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Keep the power cord away from heat, oil and sharp edges. Damaged power cords increase the risk of electric shock.
- The cord must not be bent, folded, crushed or run over.
- Pull out the plug before cleaning and maintenance.
- Keep the nozzles and filter clean in good condition for best functionality and safety.
- Do not attempt to vacuum liquid.
- Do not expose the product to rain or moisture.
- Do not immerse the product in water or any other liquid.
- Do not attempt to vacuum toxic substances, hot ash, burning or red-hot objects such as matches or cigarettes, or other flammable, corrosive or explosive substances, fumes or liquids.

- The temperature of the ash must not exceed 50°C.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Store the product in a clean and dry place.
- If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service center to ensure safe use.
- This product can be used by children from eight years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are more than eight years old, and are kept under supervision.
- Keep the product and its power cord out of the reach of children under eight years of age.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Do not use the product without a filter. Only use a filter of the type recommended by the manufacturer (fire protection filter).

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Approved as per applicable directives/regulations.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V
Output	1200 W
Suction power	20 kPa
Volume	18 L
Range	6.9 m
Hose length	1.9 m
Cord length	5 m
Size	Ø300 x H370 mm
Weight	4.35 kg

DESCRIPTION

1. Handle
2. Power switch
3. Top section
4. Container lid
5. Intake opening
6. Metal hose
7. Aluminium tube
8. Button to clean filter
9. Lock device
10. Container
11. Filter mode switch
12. Motor unit
13. Air intake, motor (metal)
14. HEPA filter
15. Protective grille
16. Screw for HEPA filter

FIG. 1

ASSEMBLY

FITTING THE HEPA FILTER

Fit the HEPA filter on the underside of container lid and lock in place with the screw for the HEPA filter.

1. Container lid
2. HPA filter

3. Protective grille
4. Screw for HEPA filter

FIG. 2

NOTE:

Tighten the screw so that the rubber part on the HEPA filter is firmly pressed against the red filter mode switch, otherwise the ash vacuum will not start.

Fitting accessories

Connect the metal hose and aluminium tube to the container.

FIG. 3

USE

HOW TO USE

1. Plug in the plug.
2. To start the ash vacuum, put the power switch in position I.
3. Put the end of the tube in the stove to be emptied of ash.
4. Gently sweep the tube over the ash to vacuum it up.
5. Put the power switch in position O to switch off.

Less suction power

- If the suction power diminishes or the ash vacuum is less effective, this could be because the HEPA filter is clogged.
- Pressure five times or more on the button to clean the filter.

FIG. 4

MAINTENANCE

1. Switch off the ash vacuum and pull out the plug.
2. Release the hose and tube from the container.

3. Clean the hose and tube and check they are not blocked.
4. Clean plastic parts with a damp cloth.
5. Empty the container. Adhered material can be tapped or picked off. Clean the container.
6. Brush clean or wash the fire retarding filter, in necessary.

WARNING!

Do not use detergent, solvent, or sharp or abrasive implements.

REPAIRS

Only use parts and accessories recommended by the manufacturer. Repairs should be carried out by an authorised service centre.

WASTE DISPOSAL

Recycle the product at the end of its useful life in accordance with local regulations.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung gründlich durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht die Gefahr von Stromschlag, Brand, Todesfall, schweren Verletzungen und/oder Sachschäden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-)teile verwendet werden. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung, ob Teile verschlissen oder beschädigt sind und ob die Sicherheitsanordnungen ordnungsgemäß funktionieren.
- Das Produkt erfüllt alle einschlägigen Bestimmungen zur Sicherheit von elektrischer Ausrüstung.
- Personen, die das Produkt nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen es nicht verwenden. Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
- Das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Produkt nicht am Kabel tragen oder ziehen. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Kabel vor Wärme, Öl und scharfen Kanten schützen. Beschädigte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Das Kabel darf nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren werden.
- Ziehen Sie vor Reinigung und Wartung den Stecker.
- Zur Gewährleistung bester Funktion und Sicherheit Düse und Filter sauber und in gutem Zustand halten.
- Nicht versuchen, Flüssigkeiten aufzusaugen.

- Das Produkt darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
 - Das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
 - Keine gesundheitsschädlichen Stoffe, heiße Asche, brennende oder glühende Gegenstände wie Zündhölzer oder Zigaretten, oder entzündliche, ätzende oder explosive Stoffe, Dämpfe oder Flüssigkeiten einzusaugen versuchen.
 - Die Temperatur von Asche darf 50 °C nicht überschreiten.
 - Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden.
 - Das Produkt trocken und sauber aufbewahren.
 - Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
 - Produkt und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
 - Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
 - Das Produkt nicht ohne Filter verwenden. Nur Filter des vom Hersteller empfohlenen Typs verwenden (Brandschutzfilter).

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V
Leistung	1200 W
Saugleistung	20 kPa
Fassungsvermögen	18 l
Reichweite	6,9 m
Schlauchlänge	1,9 m
Kabellänge	5 m
Maße	Ø 300 × H 370 mm
Gewicht	4,35 kg

BESCHREIBUNG

1. Griff
2. Betriebsschalter
3. Oberteil
4. Behälterdeckel
5. Einsaugöffnung
6. Metallschlauch
7. Aluminiumrohr
8. Schalter für Filterreinigung

9. Schließenanordnung
10. Sammelbehälter
11. Filtermodusschalter
12. Motoreinheit
13. Lufteinlass, Motor (Metall)
14. HEPA-Filter
15. Schutzgitter
16. Schraube des HEPA-Filters

ABB. 1

MONTAGE

MONTAGE DES HEPA-FILTERS

HEPA-Filter in der Unterseite des Behälterdeckels montieren und mit der dafür vorgesehenen Schraube sichern.

1. Behälterdeckel
2. HEPA-Filter
3. Schutzgitter
4. Schraube des HEPA-Filters

ABB. 2

ACHTUNG!

Schraube anziehen, sodass das Gummiteil des HEPA-Filters fest am roten Schalter für die Filterstellung anliegt. Anderenfalls lässt sich der Aschesauger nicht in Betrieb nehmen.

Montage des Zubehörs

Metallschlauch und Aluminiumrohr am Sammelbehälter anschließen.

ABB. 3

BEDIENUNG

VERWENDUNG

1. Stecker einstecken.
2. Zum Einschalten des Aschesaugers Schalter in Stellung I bringen.

3. Rohrende in die Feuerstätte setzen, die von Asche entleert werden soll.
4. Das Ansaugrohr mit gleichmäßigen Bewegungen und leichtem Druck über die abzusaugende Asche bewegen.
5. Zum Ausschalten des Aschesaugers Schalter in Stellung O bringen.

Bei abnehmender Saugleistung

- Wenn die Saugleistung nachlässt oder der Aschesauger weniger effektiv saugt, kann das HEPA-Filter verstopft sein.
- Mindestens fünfmal die Taste für Filterreinigung betätigen.

ABB. 4

PFLEGE

1. Aschesauger ausschalten, und den Stecker ziehen.
2. Schlauch und Rohr vom Sammelbehälter lösen.
3. Schlauch und Rohr reinigen und überprüfen, ob sie verstopft sind.
4. Kunststoffteile mit einem angefeuchteten Tuch reinigen.
5. Sammelbehälter entleeren. Anhaftendes Material muss gegebenenfalls durch Klopfen oder Schaben gelöst werden. Sammelbehälter reinigen.
6. Brandschutzfilter ausbürsten oder gegebenenfalls waschen.

WARNUNG!

Keine Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Mittel mit scharfen oder scheuernden Zusätzen verwenden.

REPARATUREN

Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene (Zubehör-)teile verwendet werden. Reparaturen sind von einer autorisierten Servicewerkstatt durchzuführen.

ENTSORGUNG

Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipaloon, sähkötapaturman, kuoleman, henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja. Käytä vain valmistajan suosittelemia osia ja lisävarusteita. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että mikään osa ei ole vaurioitunut, puuttuu tai kulunut ja että kaikki turvalaitteet toimivat oikein.
- Tuote on kaikkien sähkölaitteiden turvallisuutta koskevien määräysten mukainen.
- Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa, kun on käynnissä.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä kannata tai vedä tuotetta johdosta. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta. Vaurioituneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Johtoa ei saa taittaa, puristaa tai ajaa yli.
- Irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Pidä suulake ja suodatin puhtaana ja hyvässä kunnossa, jotta se toimisi ja olisi turvallinen.
- Älä yritä imeä nestettä.
- Älä altista tuotetta sateelle tai kosteudelle.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä yritä imeä terveydelle haitallisia aineita, kuumaa tuhkaa, palavia tai hehkuvia esineitä, kuten tulitikkuja, savukkeita, tai syttyviä, syövyttäviä tai räjähtäviä aineita, höyryjä tai nesteitä.

- Tuhkan lämpötila saa olla enintään 50 °C.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Säilytä tuote puhtaana ja kuivana.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Yli 8-vuotiaat lapset saavat puhdistaa ja hoitaa tuotteen edellyttäen, että se tapahtuu valvotusti.
- Pidä tuote ja sen johto poissa alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottuvilta.

- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella.
- Älä käytä tuotetta ilman suodatinta. Käytä vain valmistajan suosittelemia suodattimia (palosuoja-suodattimet).

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V
Teho	1200 W
Imuvaikutus	20 kPa
Tilavuus	18 L
Ulottuvuus	6,9 m
Letkun pituus	1,9 m
Johdon pituus	5 m
Mitat	Ø300 x 370 mm
Paino	4,35 kg

KUVAUS

1. Kahva
2. Virtakytkin
3. Yläosa
4. Säiliön kansi
5. Imuaukko
6. Metalliletku
7. Alumiiniputki
8. Suodattimen puhdistuspainike
9. Lukituslaite
10. Keruustasia
11. Suodattimen kytkin
12. Moottoriyksikkö
13. Ilmanottoaukko, moottori (metalli)
14. HEPA-suodatin
15. Ritiläsuoja
16. HEPA-suodattimen ruuvi

KUVA 1

ASENUS

HEPA-SUODATTIMEN ASENUS

Asenna HEPA-suodatin säiliön kannen alapuolelle ja lukitse se paikalleen HEPA-suodattimen ruuvilla.

1. Säiliön kansi
2. HEPA-suodatin
3. Ritiläsuoja
4. HEPA-suodattimen ruuvi

KUVA 2

HUOM!

Kiristä ruuvi niin, että HEPA-suodattimen kumiosa painuu tiukasti punaista suodattimen kytkintä vasten, muutoin tuhkaimeuri ei käynnisty.

Lisävarusteiden asennus

Liitä metalliletku ja alumiiniputki keräyssäiliöön.

KUVA 3

KÄYTTÖ

KÄYTTÖ

1. Kytke pistotulppa.
2. Käynnistä tuhkaimeuri kääntämällä katkaisin asentoon "I".
3. Aseta putken pää tuhkasta tyhjennettävään takkaan.
4. Siirrä imuputkea imettävän tuhkan yli tasaisilla liikkeillä ja kevyellä paineella.
5. Sammuta tuhkaimeuri kääntämällä katkaisin asentoon "O".

Jos imuteho laskee

- Jos imuteho laskee tai tuhkaimeuri imee vähemmän tehokkaasti, HEPA-suodatin voi olla tukossa.
- Paina suodattimen puhdistuspainiketta vähintään viisi kertaa.

KUVA 4

HUOLTO

1. Pysäytä tuhkaimeuri ja irrota pistotulppa.
2. Irrota letku ja putki keräyssäiliöstä.
3. Puhdista letku ja putki ja tarkista, etteivät ne ole tukkeutuneet.
4. Puhdista muoviosat kostealla liinalla.
5. Tyhjennä keruusäiliö. Voit joutua koputtamaan tai kaapimaan irti tarttuneet materiaalit. Puhdista keräyssäiliö.
6. Harjaa palosuodatin puhtaaksi tai pese se tarvittaessa.

VAROITUS!

Älä käytä pesuaineita, liuottimia tai teräviä tai hankaavia esineitä.

KORJAUKSET

Käytä vain valmistajan suosittelemia osia ja lisävarusteita. Valtuutetun huoltoliikkeen on tehtävä korjaukset.

JÄTTEENKÄSITELY

Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement ces instructions avant utilisation. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il existe un risque d'incendie, d'accident électrique, de mort, de blessures et/ou de dommages matériels. N'utilisez que des pièces et accessoires recommandés par le fabricant. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée, manquante ou usée et que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.
- Le produit est conforme à toutes les règles pertinentes en matière de sécurité des équipements électriques.
- Ne jamais laisser des personnes non familiarisées avec le produit ou n'ayant pas pris connaissance des présentes instructions l'utiliser. Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur.
- Ne pas laisser le produit sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne pas porter ou tirer le produit par le cordon. Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives. Les cordons endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- Le cordon ne peut être plié, pincé ou écrasé.
- Débranchez la fiche secteur avant tout nettoyage ou entretien.
- Gardez la buse et le filtre propres et en bon état pour garantir un niveau de fiabilité et de sécurité optimal.
- Ne pas tenter d'aspirer du liquide.
- Ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.

- Ne pas plonger le produit dans de l'eau ou tout autre liquide.
 - Ne pas tenter d'aspirer de substances nocives, des cendres chaudes, des objets brûlants ou incandescents, comme des allumettes ou des mégots, ou des substances, vapeurs ou liquides inflammables, corrosifs ou explosifs.
 - La température des cendres ne peut dépasser 50 °C.
 - Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
 - Gardez le produit propre et sec.
 - Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un atelier de réparation agréé afin d'écartier tout danger.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de huit ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
 - Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
 - Ne pas utiliser le produit sans filtre. Utilisez exclusivement des filtres du type recommandé par le fabricant (filtre anti-incendie).

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V
Puissance	1200 W
Puissance d'aspiration	20 kPa
Volume	18 l
Portée	6,9 m
Longueur de tuyau	1,9 m
Longueur de câble	5 m
Dimensions	Ø300 x H370 mm
Poids	4,35 kg

DESCRIPTION

1. Poignée
2. Interrupteur
3. Partie supérieure
4. Couvercle du réservoir
5. Ouverture d'aspiration
6. Tuyau métallique

7. Tuyau en aluminium
8. Bouton de nettoyage du filtre
9. Dispositif de verrouillage
10. Bac collecteur
11. Commutateur du mode de filtrage
12. Bloc moteur
13. Entrée d'air, moteur (métallique)
14. Filtre HEPA
15. Grille de protection
16. Vis pour filtre HEPA

FIG. 1

MONTAGE

INSTALLATION DU FILTRE HEPA

Installez le filtre HEPA sur le fond du couvercle du réservoir et verrouillez-le avec la vis du filtre HEPA.

1. Couvercle du récipient
2. Filtre HEPA
3. Grille de protection
4. Vis pour filtre HEPA

FIG. 2

REMARQUE !

Serrez la vis afin que la partie en caoutchouc du filtre HEPA soit fermement pressée contre le commutateur de mode de filtrage rouge. Dans le cas contraire, l'aspirateur de cendres ne démarrera pas.

Installation d'accessoires

Raccordez le tuyau métallique et le tuyau en aluminium au bac collecteur.

FIG. 3

UTILISATION

UTILISATION

1. Branchez la fiche.
2. Pour démarrer l'aspirateur de cendres, mettez l'interrupteur sur la position I.
3. Placez l'extrémité du tuyau dans la cheminée à vider de ses cendres.
4. Déplacez le tuyau d'aspiration avec des mouvements uniformes et une légère pression sur les cendres à aspirer.
5. Pour éteindre l'aspirateur de cendres, mettez l'interrupteur sur la position O.

En cas de diminution de la puissance d'aspiration

- Si la puissance d'aspiration diminue ou si l'aspirateur de cendres est moins efficace, il se peut que le filtre HEPA soit bouché.
- Appuyez cinq fois ou plus sur le bouton de nettoyage du filtre.

FIG. 4

ENTRETIEN

1. Éteignez l'aspirateur de cendres et débranchez-le.
2. Détachez le tuyau et le tube du bac collecteur.
3. Nettoyez le tuyau et le tube, et vérifiez s'ils ne sont pas bouchés.
4. Nettoyez les pièces en plastique à l'aide d'un chiffon humide.
5. Videz le bac collecteur. Il peut être nécessaire de curer ou de débloquer un bouchon de cendres. Nettoyez le bac collecteur.
6. Brossez le filtre anti-incendie ou lavez-le, si nécessaire.

ATTENTION !

Ne pas utiliser de produits de nettoyage, de solvants ou d'objets tranchants ou abrasifs.

RÉPARATIONS

N'utilisez que des pièces et accessoires recommandés par le fabricant. Les réparations doivent être effectuées par un atelier de réparation agréé.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik. Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidsinstructies kan leiden tot brand, elektrische ongevallen, overlijden, persoonlijk letsel en/of materiële schade. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Controleer voor elk gebruik of er geen onderdelen beschadigd, vermist of versleten zijn en of alle veiligheidsvoorzieningen goed werken.
- Het product voldoet aan alle relevante voorschriften met betrekking tot de veiligheid van elektrische apparatuur.
- Laat het product nooit gebruiken door personen die niet bekend zijn met het product of deze instructies. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
- Laat het product niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Draag of trek het product niet mee aan het snoer. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken.
- Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen. Beschadigde snoeren vergroten het risico op elektrische ongevallen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet wordt geknikt of bekneld raakt en dat er niet overheen wordt gereden.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het product reinigt of onderhoud uitvoert.
- Houd voor een optimale werking en veiligheid de mondstukken en filters schoon en in goede staat.
- Probeer geen vloeistof op te zuigen.

- Stel het product niet bloot aan regen of vocht.
- Dompel het product niet onder in water of een andere vloeistof.
- Probeer geen schadelijke stoffen, hete as, brandende of gloeiende voorwerpen, zoals lucifers of sigaretten, of ontvlambare, corrosieve of explosieve stoffen, dampen of vloeistoffen op te zuigen.
- De temperatuur van de as mag niet hoger zijn dan 50 °C.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aangeraden.
- Houd het product schoon en droog.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet dit/deze worden vervangen door een erkende servicewerkplaats om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en het onder toezicht gebeurt.
- Houd het product en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen onder de acht jaar.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Gebruik het product niet zonder filter. Gebruik alleen filters van het type dat wordt aanbevolen door de fabrikant (brandveiligheidsfilter).

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V
Vermogen	1200 W
Zuigeffect	20 kPa
Inhoud	18 L
Bereik	6,9 m
Slanglengte	1,9 m
Snoerlengte	5 m
Afmetingen	Ø300 x H370 mm
Gewicht	4,35 kg

BESCHRIJVING

1. *Handgreep*
2. *Schakelaar*
3. *Bovendeel*
4. *Reservoirkap*
5. *Inlaatopening*
6. *Metalen slang*
7. *Aluminium buizen*

8. *Knop voor filterreiniging*
9. *Vergrendelingsapparaat*
10. *Reservoir*
11. *Filterstandsachakelaar*
12. *Motoreenheid*
13. *Luchtinlaat, motor (metaal)*
14. *HEPA-filter*
15. *Beschermrooster*
16. *Schroef voor HEPA-filter*

AFB. 1

MONTAGE

HEPA-FILTER PLAATSEN

Plaats het HEPA-filter op de onderkant van de reservoirkap en vergrendel het met de schroef voor het HEPA-filter.

1. *Reservoirkap*
2. *HEPA-filter*
3. *Beschermrooster*
4. *Schroef voor HEPA-filter*

AFB. 2

LET OP!

Draai de schroef vast zodat het rubberen gedeelte van het HEPA-filter stevig tegen de rode filterstandsachakelaar wordt gedrukt, omdat anders de aszuiger niet start.

Accessoires monteren

Sluit de metalen slang en de aluminium buis aan op het reservoir.

AFB. 3

AANWENDING

GEBRUIK

1. Doe de stekker in het stopcontact.
2. Om de aszuiger te starten, zet u de schakelaar in stand I.
3. Plaats het uiteinde van de buis in de open haard waar u de as uit wilt halen.
4. Beweeg de zuigbuis met gelijkmatige bewegingen en lichte druk over de as die u op wilt zuigen.
5. Om de aszuiger uit te schakelen, zet u de schakelaar in stand O.

Als de zuigkracht afneemt

- Als de zuigkracht afneemt of als de aszuiger minder efficiënt zuigt, is het HEPA-filter mogelijk verstopt.
- Druk vijf keer of vaker op de knop voor filterreiniging.

AFB. 4

ONDERHOUD

1. Schakel de aszuiger uit en trek de stekker eruit.
2. Maak de slang en de buis los van het reservoir.
3. Reinig de slang en de buis en controleer of ze niet verstopt zijn.
4. Reinig plastic onderdelen met een vochtige doek.
5. Maak het reservoir leeg. Vastzittende materialen moet u mogelijk lostikken of -peuteren. Maak het reservoir schoon.
6. Borstel het brandveiligheidsfilter schoon of was het als dat nodig is.

WAARSCHUWING!

Gebruik geen reinigingsmiddel, oplosmiddel of scherpe of schurende voorwerpen.

REPARATIES

Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde werkplaats.

AFVOER VAN AFVAL

Het afgedankte product moet volgens de geldende voorschriften worden afgevoerd.